



89 av Charles de Gaulle  
92 200 Neuilly sur Seine  
Tél: 01 41 92 66 66

arsenic



SND présente  
Une coproduction Quad Films, La Petite Reine, M6 Films et SND

Un film écrit et réalisé par  
Eric Toledano et Olivier Nakache

# Nos Jours Heureux

Jean-Paul Rouve  
Marilou Berry  
Omar Sy  
Julie Fournier  
Joséphine de Meaux Lannick Gautry Guillaume Cyr  
Catherine Hosmalin Jacques Boudet  
Avec la participation de Jean Benguigui

**Image :** Rémy Chevrin (A.F.C.)  
**Montage :** Dorian Rigal-Ansous  
**Décor :** Franck Benezech  
**Musique originale :** Frédéric Talgorn

Un film produit par Nicolas Duval-Adassovsky et Bruno Chiche  
Coproduit par Thomas Langmann

Photos téléchargeables sur [www.snd-films.com](http://www.snd-films.com)

**Durée : 100'**

**Sortie nationale : 28 juin 2006**

## Distribution

SND  
89, avenue Charles-de-Gaulle  
92 575 Neuilly-sur-Seine  
Tél 01 41 92 79 39/41/42  
Fax 01 41 92 79 07

## Relations Presse

B.C.G.  
Myriam Bruguère/ Olivier Guigues/  
Thomas Percy  
23 rue Malar - 75 007 Paris  
Tél 01 45 51 13 00  
Fax 01 45 51 18 19  
[bcpresse@wanadoo.fr](mailto:bcpresse@wanadoo.fr)

## L'HISTOIRE

Bagarres inoubliables à la cantoché, premiers amours, premières cigarettes, premières bous, visites impitoyables de musées « chiants », nuits sous la tente ou à la belle étoile... ça ne vous rappelle rien ?

Cet été, Vincent Rousseau (Jean-Paul Rouve) va diriger sa première colonie de vacances !

Entre les animateurs complètement déjantés (Marilou Berry, Omar Sy...), les gamins inténables et les visites surprises de "Jeunesse et Sport", ces 3 semaines vont être plus mouvementées que prévues !

Les colonies de vacances... c'est pas forcément des vacances pour tout le monde !

## NOTES DE PRODUCTION

Au cœur d'un été idéal, enfants et moniteurs vont vivre un séjour inoubliable. Chacun arrive avec son histoire, et toutes vont se confondre le temps des vacances. De fous rires en émotions, de rencontres surprenantes en situations impossibles, petits et grands vont tout vivre plus fort, plus vite et se faire de grands souvenirs.

Avec eux, nous allons goûter ensemble la fraîcheur de ces jours heureux...

### BIEN PLUS QU'UN SCENARIO

Eric Toledano, coscénariste et coréalisateur du film avec Olivier Nakache, explique : « Pour nous, ce film est vraiment un projet à part. Il associe les deux éléments essentiels de notre parcours. Avec Olivier, nous nous sommes connus dans une association qui s'occupait de faire partir des enfants en vacances, et nous étions passionnés de cinéma. Dès que nous avons tenu une caméra, nous avons d'abord réalisé un court métrage sur une colonie de vacances qui s'appelait « Ces Jours Heureux »...

Olivier Nakache : « Ce que nous avons vécu à travers tous les séjours, que ce soit en tant qu'enfants ou animateurs, nous a marqués. Ce sont des moments dont on se souvient toute sa vie. Nous n'avons pas imaginé ce scénario, nous avons puisé dans nos émotions, nos souvenirs, pour restituer l'atmosphère d'été, d'énergie, la puissance des sentiments et l'impact considérable de ces moments-là. »

Eric Toledano : « Quand nous avons commencé à travailler dans le cinéma, nous nous sommes souvenus que beaucoup de ce que nous avons vécu dans les colonies de vacances relevait de la dramaturgie la plus pure. On y trouve des choses tendres, drôles, émouvantes, hilarantes, ainsi que des évolutions dans la trajectoire des personnages comme un film l'exige. Un séjour de trois semaines en colonie de vacances change tous les enfants et tous les animateurs. »

Nicolas Duval, producteur : « Eric et Olivier avaient ce projet en tête depuis leurs débuts. Nous y pensons depuis que nous nous connaissons. Étrangement, alors que le projet était déjà avancé, ils n'en ont pas fait leur premier film. Ils ont écrit le scénario pendant la préparation de JE PREFERE QU'ON RESTE AMIS. Entre nous, c'est une collaboration de longue date et ensemble, nous avons fait notre premier film, eux en tant que réalisateurs et moi à titre de producteur. Il y a une confiance mutuelle. Nous avons eu la chance que cela marche. »

Le producteur poursuit : « En découvrant leur scénario, j'ai beaucoup ri. C'est un sujet tellement proche d'eux, nous parlons si souvent de leur passé de moniteurs de colo que tout s'est fait très naturellement. Il ne s'agissait pas d'une

envie subite, mais d'une évidence. Je n'ai jamais été moniteur mais, comme beaucoup, je suis allé en colonie de vacances dans mon enfance. J'en garde un souvenir de liberté. C'est souvent la première séparation d'avec les parents et on se sent quelqu'un d'autre, on s'affranchit de leur regard. Ce sont les premiers amours, les blagues, les activités durant lesquelles le plus important reste d'abord d'être avec ses copains. Le film raconte tout cela. L'histoire ne traite pas seulement du groupe mais de la personnalité de chacun. C'est une des forces de leur traitement. Ils n'ont pas fait un film sur une troupe traitée comme une seule entité mais sur des caractères bien distincts qui composent un ensemble. C'est extrêmement vivant. C'est pour cela que leur sujet m'a attiré et qu'il touche autant de gens. En regardant leur film, on passe un excellent moment mais en plus, on replonge dans ses propres souvenirs d'enfance et de jeunesse. »

Eric Toledano : « Avec ce film, nous avons la même ambition qu'avec *JE PREFERE QU'ON RESTE AMIS* : traiter un sujet de fond en comédie. Les colonies sont un lieu incroyable. Les enfants arrivent avec des situations sociales et familiales souvent difficiles, toujours différentes, et ils se mélangent. Par essence, la colo n'est pas un sujet superficiel. Evidemment, ce qui s'y passe est loin d'être triste... »

Olivier Nakache : « A tous les stades du projet, nous avons été surpris de voir à quel point les gens s'y reconnaissent. Que ce soit avec le court métrage, le scénario, pendant le tournage et même pendant les présentations du film en avant-première pendant des festivals, tout le monde réagissait de la même façon. Ceux qui avaient fait des colonies reconnaissent ce qu'ils avaient vécu, et les autres étaient heureux de découvrir un univers qui leur rappelait aussi pas mal de choses. »

Eric Toledano : « Même le ministre de la jeunesse et des sports, Jean-François Lamour, est venu nous voir sur le tournage et nous a dit qu'un million d'enfants partent chaque année en colo ! Olivier et moi sommes une conjonction : nous avons connu ce milieu et aimons raconter des histoires au cinéma. »

Olivier Nakache : « Ce qui nous intéresse, c'est de faire une comédie ancrée dans la réalité, écrire sur la vie avec humour, sans chercher le gag à tout prix. »

Eric Toledano : « Certains dans l'équipe technique ont d'abord cru que ce serait un film comme les autres, et puis ils se sont retrouvés avec les enfants, dans des lieux superbes, à vivre cette histoire. Ils ont peu à peu pris conscience que nous étions en train de transcrire un vrai phénomène de société, humain, universel et qui dépasse tous les clivages. Les voir se passionner sur ce sujet était touchant ! Ils demandaient si tel événement se passait vraiment comme nous le décrivions. C'était plutôt encourageant ! »

## DES MILLIERS D'EXPERIENCES POUR UN SOUVENIR

Eric Toledano : « Avec notre vécu, nous avons de quoi écrire deux scénari ! Ce film est rempli d'anecdotes réelles qui s'intègrent à l'histoire. Enfants et animateurs sont tous inspirés d'une ou plusieurs personnes que nous avons rencontrées. Beaucoup des personnages existent. »

Olivier Nakache : « En vivant ces moments-là, nous n'avons jamais eu conscience qu'ils étaient exceptionnels. Nous pensions que c'était normal. Nous avions vingt ans ; autour de nous, tout le monde évoluait dans l'univers des colos comme directeur ou animateur. Nous y avons même rencontré nos femmes ! Il nous aura fallu le recul pour comprendre que ce groupe était une chance. Maintenant que nous le savons, nous avons envie de partager cette ambiance, ces souvenirs. Nous gardons une vraie nostalgie de cette époque où tout était léger. Nous vivions en groupe, les amours se faisaient et se défaisaient. Tout est très intense car il y a une échéance à trois semaines. Il fallait avoir des potes, être là, dans la bonne chambre, dans les bons coups. »

Eric Toledano : « En tant qu'enfant, j'ai de bons souvenirs des colonies, mais notre film repose davantage sur le regard des animateurs et la perception qu'ils ont des enfants. S'il y a un personnage central, c'est celui du directeur de la colonie. Autour de lui gravitent des animateurs qui ont tous des personnalités différentes. Tous ont vraiment existé. Nous avons mis dans le film les typologies des enfants dont nous avons conservé le souvenir en tant qu'animateurs. »

Olivier Nakache : « Nous étions des gamins chargés d'éduquer d'autres gamins ! « L'éducation du jeune par le jeune » comme on disait à l'époque. C'est aussi ce qui donne aux colonies leur côté magique. De ce mélange, de ces rencontres, de ce compte à rebours avant la fin du séjour naissent une réaction unique et des liens qui ne sont possibles que dans ce cas. A la fin d'une colonie, c'est à la vie à la mort. On s'écrit des mots enflammés, de grandes amitiés y naissent. Nous en sommes un bon exemple ! »

Eric Toledano : « Autre point qui contribue à l'authenticité du film, nous avons même été en colonie dans le château où nous avons tourné ! »

Olivier Nakache : « Nous étions animateurs dans ce château il y a seulement dix ans ! Nous avons écrit en pensant à ce lieu-là. Parmi les nombreuses colonies que nous avons faites, c'est le meilleur endroit, un château du XIXe siècle, dans cette magnifique région des Charentes. La propriété possède un immense parc, tous les terrains de sport imaginables, des tas de coins où se cacher, un dédale de couloirs et d'escaliers pour se poursuivre et un réfectoire immense ! Et le soir, il y a ces somptueux couchers de soleil qui étirent les ombres sur les meules de foin ! »

Eric Toledano : « Le château a été racheté par des Anglais qui le rénovent complètement, mais nous avons eu la chance d'arriver juste au bon moment. Il est devenu trop beau pour être une colonie, mais le temps du tournage, nous avons pu remettre les papiers peints à fleurs, le lino et les tables en formica ! »

Nicolas Duval : « Ce film-là, il n'y avait qu'eux pour pouvoir le faire. Il fallait la connaissance des colonies conjugée à un talent de cinéma. Ce qu'il y a de

surprenant, c'est que malgré le nombre de gens que le sujet concerne, c'est un thème qui n'a pas vraiment été exploré au cinéma. Beaucoup de films, comme *LA MEILLEURE FAÇON DE MARCHER* de Claude Miller, ont utilisé les colonies de vacances comme contexte, mais jamais comme sujet. C'est étonnant. On cherche toujours un sujet qui n'a pas été fait. Peut-être l'avons-nous trouvé...

## L'EQUIPE D'UN ETE

Eric Toledano : « La distribution des rôles est toujours une étape cruciale, mais sur ce projet-là encore plus. Il y a eu deux directrices de casting, une pour les enfants et une pour les adultes. »

Nicolas Duval : « Le casting s'est assemblé par petites touches, en commençant par Jean-Paul Rouve qui était là dès l'origine du projet. Omar Sy a lui aussi été dans les premiers, il avait d'ailleurs le même rôle dans le court métrage. »

Eric Toledano : « Avec Jean-Paul Rouve, c'est une longue histoire d'amitié ! On s'est rencontrés, on s'est entendus. Nous avons une vraie affinité avec lui. Il fait partie des gens qui revivifient le cinéma. C'est quelqu'un de fort dans son jeu d'acteur et il apporte toujours énormément à ses rôles. Quand il estime qu'une scène ne fonctionne pas, c'est déjà un verdict. On ne la tourne pas ou alors on l'améliore. Dès le stade de la lecture, il s'investit dans le film. Il nous a poussés à tout préciser, à aller au bout de nos idées. Il a en plus un côté caméléon assez fascinant. Physiquement, c'est un véritable transformiste. Il prend tellement la tête de ses personnages que même s'il porte une perruque, personne ne s'en aperçoit ! »

Olivier Nakache : « Nous ne connaissions pas Jean Benguigui et c'est un vrai plaisir de travailler avec lui. Il est parfait dans son rôle. Comme Jacques Boudet. Il y a eu de vraies rencontres sur ce film. »

Il précise : « Trouver l'équipe des animateurs n'était pas simple non plus parce que même un comédien que l'on aime peut ne pas fonctionner en groupe. La directrice de casting a fait un travail remarquable qui, nous le croyons, apporte vraiment quelque chose. Beaucoup de ces comédiens n'ont jamais été vus au cinéma. »

Eric Toledano : « Sur notre premier film, le défi avait été de tourner avec un géant du cinéma français, Gérard Depardieu. Il nous a d'ailleurs beaucoup appris. Sur ce film-ci, notre challenge était plutôt de choisir des gens qui compteront peut-être demain. Nous ne savons pas ce qui se passera avec ce film, mais nous sommes sûrs qu'on reverra certains des acteurs, comme Julie Fournier, Lannick Gauthy ou Joséphine de Meaux. Ils ont une place à prendre. »

Olivier Nakache : « Pour les enfants, c'était assez compliqué. Nous en avons vu quelques centaines. A ces âges-là, la magie est là où elle ne l'est pas. Ils sont ou ils ne sont pas ! Il n'y a pas vraiment d'acteurs. Ils ne trichent pas, ils n'ont pas conscience de jouer. Seule exception, Arthur Mazet qui joue le rôle de Guillaume,

et qui, à quinze ans, est un véritable acteur. Les autres sont des natures et nous sommes très contents du groupe. Ils sont vivants ! »

Nicolas Duval : « Dès les premiers jours de tournage, nous avons été heureux de constater que la distribution fonctionnait. Les enfants ressemblaient souvent beaucoup à leur personnage ! »

Eric Toledano : « Au niveau de la mise en scène, il s'agissait pour nous dans le cadre d'un deuxième film de se rapprocher d'un ton et d'un style qui serait le notre. Nous avons complètement adapté notre manière de filmer au sujet. La caméra est fluide et toujours mobile, un peu comme le regard d'un enfant.

Il s'agissait avant tout de retranscrire l'aspect vivant et rythmé d'une colonie de vacances. Nous voulions absolument que les scènes aient un aspect « piquées au vif », notre objectif était de faire oublier que nous étions au cinéma. C'est pourquoi nous avons recherché la lumière dorée des étés à la campagne, les couchés de soleil, l'atmosphère familière à tous ceux qui ont participé à ce genre d'expérience. »

## BIENVENUE SUR LE TOURNAGE

Eric Toledano : « Ce n'est pas un film facile avec deux acteurs dans une salle de restaurant, ou un couple sur un banc ! Il y a toujours cinquante enfants dans le cadre. Nous ne soupçonnions pas que filmer des gamins pouvait être aussi dur. Nous avions beaucoup de scènes avec de la figuration en arrière-plan. On a eu à peu près tous les cas de figure. Pour les scènes de train, on a même fait des Paris-Mulhouse en train Corail pendant quarante-huit heures avec des petits comédiens et plus de soixante figurants ! Après des journées pareilles, on dort bien... »

Olivier Nakache : « Avec le nombre d'enfants que nous avions à gérer, notre expérience d'animateurs nous a été très utile. Nous savions comment leur parler, en les motivant sans aller trop loin. Dès le départ, nous sommes allés vers eux, sans barrière, comme des animateurs de colo, et nous avons appris à nous connaître. Nous discutons avec eux entre deux prises. Le fonctionnement du tournage a rapidement ressemblé à celui d'une colonie ! Dans l'équipe, de la technique aux comédiens, chacun s'est retrouvé naturellement animateur à un moment ou un autre. Certains jouaient au ballon, d'autres leur expliquaient à quoi servaient les machines sur le tournage. C'était léger et ludique ! »

Eric Toledano : « Logiquement, les enfants n'ont ni la maîtrise du jeu, ni l'endurance des adultes. Lorsqu'ils ont appris le texte, changer un mot peut les déstabiliser. Ils ont parfois du mal à se concentrer et doivent toujours comprendre ce qu'ils font. Tout le monde s'y est mis, eux les premiers ! Paradoxalement, ce sont les plus petits, Ilona Bachelier et Martin Jobert, qui sont les plus faciles. Ils sont en plus très pros. Ceux qui ont quatorze ans ont déjà conscience de faire du cinéma. Ils cherchent à contrôler leur image, et parfois, cinq ou six prises sont nécessaires pour

obtenir ce qu'on obtient en une prise avec la magie et l'innocence des plus jeunes. »

Olivier Nakache : « Tourner le film était parfois surréaliste pour nous. Jean-Paul jouait des mots qui avaient été les nôtres. Certains comportements des personnages étaient directement calqués sur ceux que nous avons eus. L'ambiance même rappelait ce que nous avons vécu. »

Eric Toledano : « Les scènes des Olympiades étaient particulièrement troublantes. Nous revivions tout, le lieu, la mauvaise foi des moniteurs... Tout ce qui se déroulait devant nous était parfaitement conforme à mes souvenirs. C'est un sentiment assez étrange ! »

Il poursuit : « Quand on pense à la logistique qu'il faut pour recréer tout ce qui nous arrivait si facilement... D'une émotion, d'une idée, d'un souvenir, surgit une image. Ensuite, il faut tout le travail d'une équipe pour la faire exister au cinéma et la partager avec le public. Nous impliquer dans ce processus est absolument passionnant et nous n'avons jamais perdu de vue l'émotion, joyeuse ou tendre, que nous souhaitions véhiculer. »

## DEUX ESPRITS POUR UNE VISION

Eric Toledano : « C'est la cinéphilie qui nous a rapprochés, Olivier et moi. Nous aimions les mêmes films et nous avons commencé à en parler. Plus jeune, j'enregistrais des films sur des cassettes audio et je me les repassais en boucle ! Je regardais les films dix fois. C'était pareil pour Olivier. »

Olivier Nakache : « Les gens nous appellent parfois Ricolivier ! Nous n'expliquons pas notre complicité et nous ne cherchons pas à le faire. Nous travaillons à l'instinct. Un jour, nous ferons peut-être des films séparément, mais nous n'en avons pas envie pour le moment. Aucun de nous ne monopolise quoi que ce soit. Nous écrivons ensemble, ce qui se prolonge dans la mise en scène. Mais le cinéma, c'est tellement crevant que nous ne comprenons pas comment les autres se débrouillent seuls ! A deux, on laisse passer moins de choses, on va plus loin et on a souvent plus d'idées. »

Nicolas Duval : « J'ai toujours pensé que le métier de réalisateur concernait plutôt des égocentriques, mais Eric et Olivier sont de parfaits contre-exemples. Ils ont le plus souvent les mêmes envies et si ce n'est pas le cas, il y en a toujours un pour convaincre l'autre. Ils fonctionnent tellement bien que si l'un est absent, l'autre a du mal à travailler ! Ils ne se partagent pas les tâches, chacun fait tout. Quand on les voit travailler sur le plateau, ils sont alternativement à la direction des acteurs, à la caméra ou au combo. Ils échangent, se mettent d'accord. De l'écriture au montage, ils sont ensemble. Cela leur donne un impressionnant potentiel de travail. »

Eric Toledano : « A travers cette comédie, nous avons envie de partager quelque chose de léger, qui marque pourtant profondément tous ceux qui le vivent ou l'ont vécu. C'est une expérience humaine, un souvenir, une tranche de vie inoubliable »

Olivier Nakache conclut : « Nous espérons que les gens vont s'amuser et ressentir, à travers cette comédie, un petit peu de nostalgie, un chemin vers cette part forcément enfouie en nous et qui est si importante ! »

*NOS JOURS HEUREUX a remporté le Prix du Public et le Prix du Jury Jeunes au Festival International du Film de Comédie de l'Alpe d'Huez 2006.  
Le Prix du Public au Festival City of Lights de Los Angeles 2006*



## LES PERSONNAGES

### VINCENT par Jean-Paul Rouve

Tout de suite après JE PREFERE QU'ON RESTE AMIS, Eric et Olivier m'ont parlé de ce projet. J'avais envie de retravailler avec eux, mais sur quelque chose de différent. Ce projet-là était vraiment atypique. Sur l'ambiance et les scènes clés que contenait déjà le scénario à la base, ils ont su ajouter un fond, un vrai développement des personnages. Pour moi, le film devait non seulement nous emmener en colonie avec tout ce que cela implique de frais et de joyeux, mais aussi nous faire rencontrer des gens qui ont tous un parcours.

Je ne connais pas l'univers des colonies, mais il est toujours intéressant d'avoir affaire à un milieu dont on ne sait pas grand-chose. J'ai bien joué un collabo dans MONSIEUR BATIGNOLE alors que je n'ai jamais dénoncé personne ! C'est le principe de l'acteur ! Là, j'ai été attiré par la richesse des rapports humains et le fait de tourner avec plein d'enfants. Et puis, c'est drôle et bien écrit. Pour moi, la vraie vedette du film, c'est un groupe, une ambiance, les colonies. Ce qui m'a intéressé, c'est de me fondre dans un univers au sein duquel chacun voit sa propre histoire réagir avec celle des autres. Il y avait aussi une énergie perceptible dès le départ et nous étions tous conscients qu'il allait falloir nous adapter aux enfants, pour valoriser leur spontanéité. Sur le tournage, les enfants ont vécu d'une manière assez proche de celle que décrit le scénario. Ils vivaient en gîte, passaient tout leur temps ensemble. On leur demandait de jouer au foot et de faire des jeux, de manger à la cantine. La seule différence, c'est qu'il y avait une caméra en plus. Sur la trame de leur scénario, Eric et Olivier ont su capter beaucoup de petits moments uniques mélangés à notre jeu.

Mon personnage, Vincent, est le directeur de la colonie. C'est le mec le plus normal que j'aie eu à jouer ! Il n'a aucun trait de caractère marquant. C'est passionnant à faire, mais ce n'est pas simple. Je lui ai rajouté des petites choses qui viennent de moi. Moi qui aime les personnages normaux dans les films, je suis servi ! Vincent aime beaucoup son père, même si celui-ci l'énervé. Il a envie d'avoir une copine mais il ne sait pas comment s'y prendre... Il est comme tout le monde, sauf qu'il va être obligé de tout affronter en même temps pendant qu'il a la responsabilité d'une horde de petits déchainés...

Avec Eric et Olivier, le travail se passe forcément bien. Nous ne nous sommes pratiquement pas quittés entre les deux tournages et nous avons une vraie complicité dans la vie. Nous sommes de la même génération, nous rions des mêmes choses, nous avons les mêmes références de cinéma. Le travail se fait donc en totale complicité, dans le respect de l'autre, avec une vraie écoute, une vraie confiance.

Je n'aurais pas aimé être directeur de colonie, c'est trop de travail ! Eric et Olivier l'ont fait souvent, mais c'est crevant ! Eux savent s'occuper des enfants, moi j'ai un peu essayé et cela demande beaucoup d'énergie ! Lorsque j'étais

petit, mes parents me proposaient d'aller en colonie, mais j'ai toujours refusé. Je crois que je suis trop individualiste. J'aimais faire ce que je voulais et l'idée que tout le monde fasse la même chose ne me convenait pas. Mes parents auraient peut-être dû me forcer parce qu'il faut tout connaître dans la vie. D'ailleurs, je pense que j'essaierai de convaincre mes enfants d'y aller.

Pour jouer Vincent, je ne me suis pas vraiment documenté sur la fonction de directeur, d'autant que j'avais deux experts à la réalisation. Ils me précisaient ce que j'étais censé faire et je me contentais de le jouer. Sauf si on a quelque chose de très technique à faire, il n'y a pas besoin de se documenter. Il faut laisser parler sa nature. Au final, ce que nous avons vécu sur le tournage ressemble assez à ce que décrit le film, et c'est un excellent souvenir.

### NADINE par Marilou Berry

J'ai rencontré Eric et Olivier en Chine, où je présentais le film de Lorraine Levy, LA PREMIERE FOIS QUE J'AI EU 20 ANS. Eux étaient là-bas avec Jean-Paul pour JE PREFERE QU'ON RESTE AMIS. Ils m'ont donné le scénario. J'ai aimé le ton, l'ambiance colo, les gamins, et la richesse des personnages très bien décrits. Les enfants ne sont pas simplement « des enfants en groupe qui font des bêtises ». Ils ont chacun une personnalité que l'on découvre et qui évolue tout au long du film. Ils ont de vraies situations à jouer et ils sont le moteur comique de l'histoire.

Je joue Nadine, l'infirmière de la colonie. Elle est censée avoir son brevet d'assistante sanitaire, mais elle l'a raté. Comme elle voulait absolument venir, elle n'a rien dit à personne. Elle est très branchée médecines douces, tisanes... Souvent, elle trouve que les traitements prescrits aux enfants sont trop lourds, alors elle les remplace par des mélanges plus naturels. Les résultats sont parfois surprenants !

Enfant, je suis allée deux fois en colonie à la montagne. Je garde d'excellents souvenirs des fêtes, des ateliers et de la vie de groupe. La colo, c'était sympa. On n'avait plus les parents sur le dos, on faisait des spectacles, des boums, on rigolait tout le temps... un peu comme sur le tournage !

L'une des choses que j'apprécie sur ce film, c'est son casting. Ce ne sont pas forcément des gens que l'on a l'habitude de voir dans tous les films de jeunes. Ils n'ont pas tous beaucoup d'expérience dans le cinéma, mais ce sont de bons comédiens qui apportent vraiment quelque chose. Ils ne sont pas là en stars. On sent une vraie fraîcheur, une envie et un plaisir qui servent le film et qui ne sont pas si courants.

Je n'avais jamais joué avec des enfants. C'est assez particulier ! C'est un peu angoissant car il faut vraiment être sur le coup tout de suite. Comme ils ont une capacité de concentration moins grande, ils ont la priorité, il ne faut pas gâcher leur énergie. Dès qu'ils sont prêts, il faut y aller tout de suite. Tout s'est très bien passé, même s'il était parfois compliqué de demander à quatre-vingts enfants de se tenir à treize ans de faire semblant de semer la panique, sans bruit et sans crier ! Je les ai trouvés très disciplinés. Je ne crois pas que j'aurais été aussi sage qu'eux...

## JOSEPH par Omar Sy

J'avais déjà fait un court métrage avec Eric et Olivier, et j'ai beaucoup aimé ce scénario ! Je trouve que leur histoire est à la fois très universelle par son ambiance et que parallèlement, chacun pourra s'y retrouver à travers les personnages. J'en suis le parfait exemple, parce que je n'ai jamais fait de colonie et pourtant cette histoire me parle, me touche et me fait rire !

On se retrouve tout à coup dans une ambiance à part, avec des enfants partout, l'énergie et les surprises qui vont avec, et puis du côté des animateurs, ça n'est pas triste non plus ! Entre leurs petites histoires, les amours et les embrouilles qui font de grands souvenirs, tout va très vite.

Joseph, mon personnage, est toujours de bonne humeur. Il est cool, détendu, et il tempère tout le monde. Il sait calmer le jeu quand les choses vont trop loin, et envoyer du jus quand l'ambiance retombe. Un pur animateur, comme je les définis. Personnellement, j'ai seulement passé la théorie du BAFA et là, je fais mon stage pratique ! En dehors des prises, on s'occupait aussi des enfants. Ça s'est fait tout naturellement, parce nous étions là tous ensemble.

Eric et Olivier sont à l'aise. Ils savent vraiment ce qu'ils veulent et dirigent très naturellement. Ils sont très ouverts et savent mettre en confiance le débutant que je suis. Avec le reste de l'équipe, tous les enfants, l'ambiance était aussi très agréable, détendue. J'avais vraiment l'impression de faire une colo ! On se voyait aussi en dehors du plateau et on passait d'excellents moments ensemble. À la fin du tournage, beaucoup ont vraiment pleuré, comme à la fin d'une colo ! On s'est échangé les adresses et on s'envoie des cartes postales !

## DANIEL par Lannick Gauthry

Je suis moi-même parti en colonie lorsque j'étais enfant, et je dois avouer que j'étais plutôt turbulent ! Me retrouver sur ce film avec une ambiance aussi proche mais cette fois en tant que moniteur, était assez surprenant et très agréable ! Quand je voyais Yannick et Arthur jouer Youssef et Steve, j'avais un peu l'impression de me revoir ! Ces deux-là étaient toujours en train de préparer quelque chose, et pas seulement quand ça tournait !

J'aime bien l'ambiance des colonies. Tout est plus fort, tout va plus vite parce qu'on sait que quelques semaines plus tard, on sera séparés. Les histoires entre les gamins, les coups de gueule, les histoires d'amour, tous ces rapports sont exacerbés parce qu'il y a soudain une échéance. Alors les gens se découvrent rapidement, ils se lancent, et c'est un peu la même chose sur un tournage.

Dans le film, je joue Daniel, le play-boy qui ne pense qu'aux filles. Il est en représentation permanente et cherche toujours à plaire. C'est assez drôle à jouer. J'apprécie vraiment que les personnages, le mien comme les autres, ne s'arrêtent pas à leur caricature. Tous évoluent, réagissent et surprennent. Daniel sourit à tout le monde, mais il est aussi capable de péter les plombs !

Avec Olivier et Eric, nous avons beaucoup parlé des personnages avant de

tourner. Au tout début, ils nous dirigeaient beaucoup et puis lorsqu'ils ont senti qu'on maîtrisait les personnages, ils nous ont vraiment laissé faire des propositions. Ils sont disponibles et savent s'adapter et capter tout ce qui peut servir leur histoire.

C'est la première fois que j'étais sur un film du début à la fin, et cette expérience, aussi bien par le sujet que par la manière dont nous avons travaillé, me laisse un grand souvenir. C'était une parenthèse dans l'été, à la fois beaucoup de boulot et de vraies rencontres.

## LISA par Julie Fournier

J'ai tout aimé du scénario, et pourtant ce sont surtout Eric et Olivier qui m'ont vraiment donné envie de faire leur film. Leur enthousiasme et leur énergie étaient communicatifs. C'est un film frais, lumineux. Les personnages ont chacun leurs caractéristiques, j'aime l'esprit d'été de vacances et d'enfance. Dans toutes les colos, il y a une fille qui fait tourner la tête des garçons, et en l'occurrence, c'est mon personnage, Lisa. Dès la première lecture avec les autres comédiens, on s'est rendu compte que l'humour et les rapports humains fonctionnaient.

Je n'ai eu qu'une expérience en colonie de vacances, au Québec. Je me souviens surtout être restée clouée au lit pendant une semaine, les jambes couvertes de piqûres de guêpes ! Cela ne m'empêchera pas d'y envoyer mes enfants quand j'en aurai. C'est une bonne occasion de sortir du cocon, de trouver ses marques par soi-même.

Sur le tournage, il y avait un excellent esprit d'équipe, et nous étions entourés d'énormément de gamins. Ça remuait de partout ! Ils étaient adorables et on s'est bien amusés ! J'ai un faible pour la petite Ilona, qui joue Charlotte. Elle est trop mignonne. Au début, nous avions un peu peur pour elle parce que c'est la plus jeune, mais tout le monde en a pris soin !

Ce film est un bain de fraîcheur, avec de vraies rencontres. Je ne pouvais pas mieux tomber. Certains comédiens correspondent tout à fait à leur personnage, c'est le cas de Joséphine, que nous n'arrêtons pas d'appeler Caroline comme dans le film ! Son rire est très communicatif. Guillaume a vraiment la tête du Québécois moyenâgeux. Il est d'ailleurs québécois comme moi, ce qui nous a rapprochés. Je l'adore.

Olivier et Eric sont géniaux tous les deux. Ils se complètent parfaitement. Sans jamais se contredire, l'un va droit au but et l'autre arrondit les angles. Le fait de travailler sous la direction de deux réalisateurs n'a jamais été gênant. C'était très vivant, frais, et cela fait du bien. Nous étions en plein air, avec un temps magnifique, je suis sûre que les gens vont partager ce bonheur à travers le film.



## TRUMAN par Guillaume Cyr

Je viens du Québec et là-bas, les camps de vacances sont très populaires. L'été où on m'a proposé de faire ce film, je devais d'ailleurs être moniteur dans une colonie de vacances. C'était un joli signe ! L'idée de tourner en France, sur ce sujet-là, était vraiment une belle expérience pour moi, d'autant que j'ai été super bien accueilli.

Je joue Truman, le Québécois. Il adore le Moyen Âge, il a un accent à couper au couteau et il essaie toujours de trouver des trucs nouveaux pour distraire les enfants. C'est une bonne nature, il ne panique jamais, ne s'énerve jamais et ne comprend pas toujours ce qui se passe !

Le fait est que le tournage ressemblait vraiment à une colonie de vacances. Il y a beaucoup d'enfants, avec qui nous jouions entre les prises, et cela servait le propos du film. A la fin de la journée, comme dans une vraie colonie, on n'en pouvait plus de les entendre hurler et rire ! C'était extrêmement vivant !

Je ne pouvais pas mieux tomber pour un premier film. J'étais avec des comédiens de tous horizons, chevronnés ou débutants, et j'ai beaucoup appris. L'équipe était vraiment jeune, et l'ambiance idéale. On se racontait nos histoires de colo...

Olivier et Eric ont réussi à tout gérer sans stress. Heureusement qu'ils étaient deux pour tenir la meute ! Ils étaient très ouverts et même s'ils avaient toujours cinquante problèmes à régler, ils ne perdaient jamais leur énergie ni leur humour. Je crois que l'expérience personnelle qu'ils ont des colonies et de l'endroit où l'on a tourné leur a donné un avantage fantastique. Leur film est une bouffée d'énergie, de joie, qui parlera aussi bien aux enfants qu'aux plus grands.

## CAROLINE par Joséphine de Meaux

Mon audition pour le film a été assez brève, nous avons travaillé pendant une heure et j'ai tout de suite trouvé Eric et Olivier très bien. Ils m'ont donné le scénario et le DVD de leur premier film. J'ai tout aimé ! C'est plus ou moins ma première expérience de cinéma et j'ai l'impression que le fait d'être deux les rend plus présents. Ils se complètent bien, se passent le relais par rapport aux acteurs. Ils nous soutenaient beaucoup et nous donnaient confiance.

Je joue Caroline, l'une des monitrices. Elle est d'une timidité malade. Elle rencontre quelques difficultés d'expression, surtout au début, parce qu'après s'être fait hurler dessus par tous les autres moniteurs, elle a comme un déclic ! On ne sait pas très bien si c'est parce qu'elle a pris la décision de changer ou parce qu'elle a pété un plomb, mais elle se lâche vraiment ! Elle a des réactions complètement disproportionnées par rapport aux situations. Elle insulte même un petit qui ne veut pas aller à la piscine, une vraie crise du syndrome de la Tourette ! Ce genre de chose est très ludique à interpréter.

Dans la première partie, j'ai plus de rapports avec les adultes, mais même lorsque nous n'étions pas au premier plan de l'action, nous étions dans les parages

en situation. L'alliance de toutes les énergies, celle des enfants et des adultes, donne un mélange très agréable. L'histoire est drôle, touchante, et on ressort du film avec l'impression d'avoir passé la meilleure colo de sa vie !

*Joséphine de Meaux a remporté pour ce rôle le Prix de la Meilleure actrice au Festival International du Film de Comédie de l'Alpe d'Huez 2006.*

## ALBERT par Jacques Boudet

J'ai tout de suite aimé ce scénario bien ficelé, avec une réalité et des personnages qui existent vraiment. J'ai été très sensible au ton.

Je trouve mon personnage, Albert, émouvant. C'est une sorte de mère poule qui ne se rend pas compte que son fils a grandi et n'a plus besoin d'être protégé. Albert est dans une espèce de solitude. On peut parfois se demander s'il suit son fils pour l'aider ou parce que lui-même se sent seul. Parmi tous les types de relations que l'on rencontre dans le film, celle de ce père et de ce fils est importante. NOS JOURS HEUREUX ne se contente pas de montrer des situations emblématiques et drôles interprétées par un casting qui couvre trois générations, il met aussi en scène toutes les relations qui font une vie. L'amour, l'amitié, et à tous les âges. C'est incroyablement vivant. Le personnage de Jean-Paul retrouve le mien, et c'est l'une des histoires du film. Albert va littéralement s'inviter dans la colonie que dirige son fils. Il est adopté par les enfants, un peu comme un grand-père. Le film réussit à être bucolique sans être mièvre, à être nostalgique tout en étant bourré d'énergie.

Jouer avec des enfants est une expérience particulière. Ils se prennent au jeu et ne limitent pas leurs comportements aux seules nécessités de la caméra. C'est très spectaculaire. Du coup, Eric et Olivier réussissaient à capter beaucoup de choses et nous devions nous adapter ! Il fallait retenir les enfants, les amener vers un jeu maîtrisé. C'était très excitant.

On est vraiment dans une comédie qui a du fond. Cela tient à l'univers d'Eric et Olivier. Il est beaucoup question de maturité. On sort de l'enfance, on ne sait pas très bien comment regarder les femmes. Le père de Vincent est embarrassant, mais il le protège aussi. C'est un cinéma de jeunes adultes qui, contrairement à ce que l'on voit souvent dans le cinéma français, n'essaient pas de se raccrocher à l'adolescence. Eric et Olivier sont sincères, ils n'agissent pas en fonction de ce qu'ils pensent être les attentes du public. C'est ce qu'il y a de plus intéressant pour les acteurs. Quand on est avec des gens qui racontent leur histoire, on est également obligé de raconter la sienne. Et celle-là parlera à beaucoup, quel que soit l'âge. Il y a ceux qui sont passés par là, ceux qui y sont et ceux qui y passeront ! Le plus étrange, c'est qu'après, ce film ne reste pas uniquement comme un souvenir de tournage, il devient naturellement un souvenir de vie !

## MIMOUN par Jean Benguigui

J'avais adoré JE PREFERE QU'ON RESTE AMIS. Quand on m'a proposé cette histoire, j'étais très content. Cela m'a rappelé le temps où j'allais moi-même en colo. C'est là que j'ai fait du théâtre pour la première fois. On faisait des spectacles, des concours, des jeux, on chantait. J'en garde des souvenirs de rigolade absolue. On faisait beaucoup de farces. Quand un copain dormait profondément, on emportait le lit dehors et il se réveillait en pleine campagne. D'ailleurs, je continue à faire ce genre de farces !

Je joue un cuisinier qui arrive là un peu par accident. Il fait un remplacement mais il continue à cuisiner comme à Belleville, c'est couscous et compagnie, plats très lourds et gâteaux hypercaloriques. Tout le monde aime, mais ce n'est pas vraiment diététique !

Je trouve bien que le film ne soit pas uniquement centré sur les enfants. C'est aussi l'histoire des moniteurs, qui sortent juste de l'enfance eux-mêmes. C'est une jeunesse qui partage son énergie, sa vitalité avec des plus petits. Il y a de la fougue, des sentiments, de l'immatunité. Une colonie, c'est une parenthèse, des moments de vie privilégiés, autonomes, où les enfants et les adolescents que sont les moniteurs quittent leur famille. C'est un espace de liberté, d'expérimentation. Il y a beaucoup de premières fois en colo ! Le film restitue cela parfaitement.

Eric et Olivier sont d'abord des fous de cinéma, et ils aiment les acteurs. Ils connaissent les dialogues de plein de films par cœur. Ils sont très attentifs et en même temps, ils ont une vraie autorité. Ils se sont formés à travers leur cinéphilie. Ils ont une vraie direction mais on se sent très libre. Ils avaient leur film dans la tête et savaient exactement ce qu'ils voulaient. Au début, c'était très étrange et on ne savait plus qui était l'un et qui était l'autre. Il fallait faire attention à ne pas se tromper de prénom ! Mais finalement, cela n'a posé aucun problème car ils forment un véritable binôme. Jamais l'un n'a contredit l'autre, ils ont toujours été sur la même longueur d'onde.

Je sais que je vais garder un excellent souvenir de ce film. Il y a de l'animation dans une atmosphère paisible, harmonieuse, et c'est tout ce que j'aime. Toujours des cris d'enfants, toujours une blague. C'est l'ambiance du film !

## CHRISTINE par Catherine Hosmalin

Je connais Olivier et Eric depuis des années. J'ai tourné dans deux de leurs courts métrages et dans leur premier long, et je suis toujours aussi fascinée par leur façon de travailler ensemble. Ils se complètent parfaitement et ont une énergie à part. Ils sont heureux de faire leur métier et ça se sent. C'est très agréable pour tout le monde.

Je joue Christine, une femme de service qui a une histoire d'amour avec le cuisinier. La plupart de mes scènes sont avec Jean Benguigui ou avec des groupes d'enfants. C'est un de ces personnages discrets qui font le quotidien et contribuent à une ambiance. J'en ai rencontré, lorsque j'étais en colonie ou même plus tard lorsque

j'ai été monitrice. Comme mon personnage, certaines riaient aussi des blagues foireuses du cuistot !

Quand j'étais petite, je ne voulais pas aller en colonie. Je préférais rester avec mes parents. Pourtant, à quatorze ans, je suis allée en camp de vacances à Biscarosse et je me suis tellement éclatée que j'ai toujours regretté de ne pas y être allée plus. C'était la liberté ! Du coup, j'ai passé mon BAFA pour devenir monitrice, mais c'est mieux d'y être en tant qu'enfant parce qu'on n'a pas de responsabilité ! J'adore l'esprit de groupe, c'est d'ailleurs pour cela que j'aime le théâtre et le cinéma. Un tournage, c'est un peu une colo, surtout quand on tourne en extérieur, dans un cadre aussi joli que celui de NOS JOURS HEUREUX, loin de Paris, et qu'on reste tous ensemble. Il y a le travail dans la journée et le soir on a les veillées ! C'est fantastique de se replonger dans cet esprit, et je suis sûre que le film fera le même effet à tout le monde !

## GUILLAUME par Arthur Mazet

*« Si t'avais eu treize ans dans cette colo, est-ce que tu serais sortie avec moi ? »*

Mon personnage, Guillaume, est un peu le boulet de Vincent, le directeur de la colo. Il pose toujours des questions assez glauques. Après ce film, on est prêt à affronter n'importe quelle colonie !

## TIMOTY par Jeremy Denisty

*« Pour ceux qui ne parlent pas anglais, « welfare state », ça veut dire « état-providence ». »*

Timoty n'a pas peur des adultes. Il est toujours bien sapé. D'ailleurs, sur le tournage, en plein soleil, j'étais le seul enfant en costume, et je crevais de chaud !

Faire ce film était très agréable mais je crois que ça ne ressemble pas à ce qui se fait d'habitude.

## STEVE par Arthur de Donno

*« Rends-moi un petit service : vas dire à Camille que je veux sortir avec elle. »*

J'interprète le rôle de Steve, gros dragueur qui se la pète. Je vais tous les ans en colonie depuis que j'ai quatre ans, et le film ressemble bien à ce qui s'y passe !

Eric et Olivier nous disaient quoi faire. On dirait deux super potes qui auraient décidé de ne plus se quitter après une colonie... Je crois d'ailleurs que ce n'est pas loin d'être vrai ! En tout cas, pour nous, c'était génial et je suis impatient que ma famille voie le film !

**YOUSSEF par Yannis Belal**

*« Ce que j'ai pensé du cheval ? Ça fait mal au cul. »*

Aller en colonie, c'est marrant. On fait des batailles avec les monos, on se poursuit dans les couloirs, on sort en douce la nuit et on va bombarder les filles de mousse à raser ! Les enfants qui n'y vont pas ratent quelque chose !

Je sais qu'Olivier et Eric ont fait des colonies en tant que moniteurs. Ils savaient y faire avec nous et pourtant, on a vraiment essayé de leur compliquer la vie !

**LEA par Johanna Ansart**

*« T'as pas des chanteurs vivants dans ton répertoire ? »*

J'adore les colonies parce que pour une fois, ce sont des jeunes qui s'occupent de nous ! Ils nous comprennent et puis en étant loin de nos parents, on se lâche un peu plus. On est avec des copains, et c'est l'été. C'est une espèce de monde à part avec seulement des avantages !

**CAMILLE par Cindy Colpaert**

*« Il faut absolument que je change de boucles d'oreilles ! »*

Je ne suis encore jamais allée en colonie. Les premières semaines de tournage ont fait un drôle d'effet à mon père parce que je suis la petite dernière et que je n'étais jamais partie de la maison. Mais le tournage m'a donné envie d'y aller.

**BENOIT par Martin Jobert**

*« Je veux rentrer chez moi ! Ramenez-moi ! »*

Benoît est un enfant hyperactif, il hurle dans le train, il mord l'accoudoir, il essaye tout le temps de se sauver - et il va d'ailleurs réussir ! C'est super drôle à jouer ! Des fois, on se prenait au jeu et on oubliait qu'il y avait la caméra ! J'ai raté une colonie pour le tournage, mais ça compense largement !

**CHARLOTTE par Ilona Bachelier**

*« J'ai pas de place, j'ai pas ma valise, j'ai pas de chambre. »*

Charlotte subit toutes les catastrophes de la colonie, du coup, elle devient la chouchoute des moniteurs. J'ai adoré ! Comme dans le film, j'étais la plus jeune. Je crois que je me souviendrai de tout. Ce sont de loin, mes meilleures vacances !

**DEVANT LA CAMERA****JEAN-PAUL ROUVE  
Vincent**

1998

SERIAL LOVER de James Huth

1999

KARNAVAL de Thomas Vincent

TRAFFIC D'INFLUENCE de Dominique Farrugia

2001

LE PETIT POUCE de Olivier Dahan

TANGUY d'Etienne Chatiliez

2002

ASTERIX ET OBELIX : MISSION CLEOPATRE de Alain Chabat

MONSIEUR BATIGNOLE de Gérard Jugnot

**César du meilleur espoir masculin**

JOJO LA FRITE de Nicolas Cuche

2003

MOI CESAR, 10 ANS 1/2, 1m39 de Richard Berry

MAIS QUI A TUE PAMELA ROSE ? d'Eric Lartigau

2004

RRRRrrrr!!! de Alain Chabat

PODIUM de Yann Moix

**Nomination au César du meilleur second rôle masculin**

CASABLANCA DRIVER de Maurice Barthélemy

UN LONG DIMANCHE DE FIANÇAILLES de Jean-Pierre Jeunet

UN PETIT JEU SANS CONSÉQUENCE de Bernard Rapp

2005

JE PREFERE QU'ON RESTE AMIS d'Eric Toledano et Olivier Nakache

BOUDU de Gérard Jugnot

2006

BUNKER PARADISE de Stefan Liberski

LE TEMPS DES PORTE-PLUMES de Daniel Duval

NOS JOURS HEUREUX de Eric Toledano et Olivier Nakache

LA MÔME de Olivier Dahan

## MARILLOU BERRY

Nadine

1991

MA VIE EST UN ENFER de Josiane Balasko

2004

COMME UNE IMAGE d'Agnes Jaoui

**Nomination au César du meilleur espoir féminin**

LA PREMIERE FOIS QUE J'AI EU 20 ANS de Lorraine Levy

2005

LA BOITE NOIRE de Richard Berry

IL ETAIT UNE FOIS DANS L'OUED de Djamel Bensalah

2006

NOS JOURS HEUREUX de Eric Toledano et Olivier Nakache

## OMAR SY

Joseph

2001

LA TOUR MONTPARNASSE INFERNALE de Charles Nemes

2002

LE RAID de Djamel Bensalah

LE BOULET de Alain Berberian et Frédéric Forestier

SAMOURAIS de Giordano Gederlini

2003

LA BEUZE de François Desagnat et Thomas Sorriaux

2004

LE CARTON de Charles Nemes

2006

NOS JOURS HEUREUX de Eric Toledano et Olivier Nakache

## JACQUES BOUDET

Albert

### *Filmographie sélective*

1974

L'IMPORTANT C'EST D'AIMER de Andrzej Zulawski

1976

DRACULA PERE ET FILS de Edouard Molinaro

LE COUPLE TEMOIN de William Klein

LA QUESTION de Laurent Heynemann

1977

JULIE POT DE COLLE de Philippe de Broca

TENDRE POULET de Philippe de Broca

1981

ASPHALTE de Denis Amar

EXERCICES DE STYLE de Marcel Bluwal

UNE ETRANGE AFFAIRE de Pierre Granier-Deferre

JOSEPHA de Christopher Frank

1983

UN AMOUR DE SWANN de Volker Schlöndorff

1984

LA DIAGONALE DU FOU de Richard Dembo

RIVE DROITE, RIVE GAUCHE de Philippe Labro

1986

COURS PRIVE de Pierre Granier-Deferre

1987

AGENT TROUBLE de Jean-Pierre Mocky

1988

LA PETITE AMIE de Luc Béraud

1989

NATALIA de Bernard Cohn

DIEU VOMIT LES TIEDES de Robert Guédiguian

1990

NIKITA de Luc Besson

UN WEEK-END SUR DEUX de Nicole Garcia

MERCI LA VIE de Bertrand Blier

1992

L 627 de Bertrand Tavernier

LE RETOUR DE CASANOVA de Edouard Niermans

TOUT ÇA POUR ÇA de Claude Lelouch

1994

DES FEUX MAL ETEINTS de Serge Moati

FARINELLI de Gérard Corbiau

LES MISERABLES de Claude Lelouch

1995

A LA VIE, A LA MORT de Robert Guédiguian

1996

TENUE CORRECTE EXIGEE de Philippe Lioret

1997

UN AIR SI PUR de Yves Angelo

MARIUS ET JEANNETTE de Robert Guédiguian

1998

A LA PLACE DU CŒUR de Robert Guédiguian

LES ENFANTS DU MARAIS de Jean Becker

LE PLUS BEAU PAYS DU MONDE de Marcel Bluwal

LE BLEU DES VILLES de Stéphane Brizé

1999

A L'ATTAQUE ! de Robert Guédiguian

2000

LA VILLE EST TRANQUILLE de Robert Guédiguian

MADEMOISELLE de Philippe Lioret

2001

LE LAIT DE LA TENDRESSE HUMAINE de Dominique Cabrera

TANGUY de Etienne Chatiliez

LAISSEZ-PASSER de Bertrand Tavernier

MARIE-JO ET SES DEUX AMOURS de Robert Guédiguian

2002

PERE ET FILS de Michel Boujenah

2003

MON PERE EST INGENIEUR de Robert Guédiguian

LA CONFIANCE REGNE de Etienne Chatiliez

2005

CACHE-CACHE de Yves Caumon

L'IVRESSE DU POUVOIR de Claude Chabrol

2006

NOS JOURS HEUREUX de Eric Toledano et Olivier Nakache

LE PASSAGER DE L'ETE de Florence Moncorgé-Gabin

## JEAN BENGUIGUI

Mimoun

1972

LES CAMISARDS de René Allio

1974

HISTOIRE DE PAUL de René Féret

1976

LE PETIT MARCEL de Jacques Fansten

L'AMOUR EN HERBE de Roger Andrieux

1977

LA QUESTION de Laurent Heynemann

1979

LA DEROBADÉ de Daniel Duval

BUFFET FROID de Bertrand Blier

LE MORS AUX DENTS de Laurent Heynemann

LE PULL-OVER ROUGE de Michel Drach

1981

LE GRAND PARDON d'Alexandre Arcady

1982

LE JEUNE MARIE de Bernard Stora

L'AFRICAIN de Philippe de Broca

1983

LE GRAND CARNAVAL de Alexandre Arcady

LE JUGE de Philippe Lefebvre

1984

LA GARCE de Christine Pascal

LE VOL DU SPHINX de Laurent Ferrier

SOUVENIRS, SOUVENIRS de Ariel Zeitoun

1986

LES FUGITIFS de Francis Veber

1987

CONTROLE (Control) de Giuliano Montaldo

1988

UNE NUIT A L'ASSEMBLEE NATIONALE de Jean-Pierre Mocky

MILAN NOIR de Ronald Chamman

1989

RIPOUX CONTRE RIPOUX de Claude Zidi

1990

DOCTEUR M. de Claude Chabrol

AUJOURD'HUI PEUT-ÊTRE... de Jean-Louis Bertucelli

1991

LE CRI DES HOMMES de Okacha Touita

LOULOU GRAFFITI de Christian Lejalé

MA VIE EST UN ENFER de Josiane Balasko

LA BELLE HISTOIRE de Claude Lelouch

LA TOTALE de Claude Zidi

1992

LE GRAND PARDON 2 de Alexandre Arcady

TANGO de Patrice Leconte

1995

LE FILS DE GASCogne de Pascal Aubier

1996

MEFIE-TOI DE L'EAU QUI DORT de Jacques Deschamps

SALUT COUSIN ! de Merzak Allouache

1997

RIEN NE VA PLUS de Claude Chabrol

BINGO ! de Maurice Illouz

1999

MERCI MON CHIEN de Philippe Galland

2000

EN FACE de Mathias Ledoux

2001

UN ALLER SIMPLE de Laurent Heynemann

2002

ASTERIX ET OBELIX : MISSION CLEOPATRE de Alain Chabat

LE BOULET de Alain Berberian et Frédéric Forestier

2003

MOI CESAR, 10 ANS 1/2, 1m39 de Richard Berry

AU BOUT DU MONDE A GAUCHE (Turn Left at the End of the World) de Avi Nesher

2004

MARIAGE MIXTE de Alexandre Arcady

LES DALTON de Philippe Haim

LA VIE DE MICHEL MULLER EST PLUS BELLE QUE LA VOTRE de Michel Muller

2006

NOS JOURS HEUREUX de Eric Toledano et Olivier Nakache

## **DERRIERE LA CAMERA**

### **ERIC TOLEDANO et OLIVIER NAKACHE** **Scénaristes et réalisateurs**

1995

LE JOUR ET LA NUIT (court métrage)

1998

LES PETITS SOULIERS (court métrage)

Prix du Public du meilleur court métrage - Festival du Film de Paris

2001

CES JOURS HEUREUX (court métrage)

1er Prix du Public au Festival du Film d'Humour de Meudon 2001

2ème Prix du Jury au Festival du Film d'Humour de Meudon 2001

3ème Prix du Public au Festival du Film de Sarlat 2001

Prix du Public au Festival Pégase de Poitiers 2002

Prix du Public au Festival de Fréjus 2002

2005

JE PREFERE QU'ON RESTE AMIS

2006

NOS JOURS HEUREUX

Prix du Public et Prix du Jury Jeunes au Festival International du Film de Comédie de l'Alpe d'Huez

Prix du Public et Prix au Festival City of Lights de Los Angeles



# FICHE ARTISTIQUE

Vincent  
Nadine  
Joseph  
Daniel  
Lisa  
Truman  
Caroline  
Albert  
Mimoun  
Christine

Jean-Paul ROUVE  
Marilou BERRY  
Omar SY  
Lannick GAUTRY  
Julie FOURNIER  
Guillaume CYR  
Joséphine DE MEAUX  
Jacques BOUDET  
Jean BENGUIGUI  
Catherine HOSMALIN

Pizzaïolo  
Monique Vannier  
Gilbert Michaud  
Animateur Ces jours heureux 2006

Eric TOLEDANO  
Lise LAMETRIE  
Jean-Yves ROAN  
Olivier ROSEMBERG

*Avec la participation amicale de Lionel ABELANSKI  
Dans le rôle du « Conducteur de train »*

## Les enfants :

Guillaume  
Timoty  
Steve  
Youssef  
Léa  
Camille  
Benoît  
Charlotte

Arthur MAZET  
Jeremy DENISTY  
Arthur de DONNO  
Yannis BELAL  
Johanna ANSART  
Cindy COLPAERT  
Martin JOBERT  
Ilona BACHELIER

## Et par ordre d'apparition à l'écran :

Mme Marciano  
Mr Pichavent  
Mme Gedau  
Mme Joyadet  
Mr Joyadet  
Achille  
Gendarme 1  
Gendarme 2  
Pompier  
Médecin 1  
Médecin 2  
Guide Musée  
Monitrice équitation

Idit CEBULA  
Jean-Michel LHAMI  
Farida OUCHANI  
Josette MENARD  
Michel WINOGRADOFF  
Joël PYRENE  
Jean-Pierre MESNARD  
Pascal GUERIN  
Yvon MARTIN  
François TOUMARKINE  
Olivier NAKACHE  
Serge PIERRE-GAUDOU  
Charlotte LEDOUX

# FICHE TECHNIQUE

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Réalisateurs et scénaristes  | Eric TOLEDANO<br>Olivier NAKACHE                                   |
| Producteurs                  | Nicolas DUVAL-ADASSOVSKY<br>Bruno CHICHE                           |
| Coproducteur                 | Thomas LANGMANN  |
| Directeur de la photographie | Rémy CHEVRIN (A.F.C.)  |
| Monteur                      | Dorian RIGAL-ANSOUS  |
| Chef décorateur              | Franck BENEZECH  |
| Casting                      | Sylvie PEYRUCQ   |
| Casting enfants              | Valérie ESPAGNE  |
| Musique originale            | Frédéric TALGORN   |
| Son                          | Pascal ARMANT<br>Laurent QUAGLIO<br>Thierry DELOR<br>Pascal GUERIN |
| 1er Assistant réalisateur    | Camille LIPMANN  |
| Directrice de production     | François BRUN  |
| Directeur de Post-production | Lucie TRUFFAUT   |
| Scripte                      | Claudine MIRAILLES   |
| Directrice financière        | Karine LAGNY   |
| Assistante de Production     | Pierre-Yves LESTUM   |
| Régisseur général            | Frédéric SEVESTRE  |
| Régisseur adjoint            |  |
| 1er assistant opérateur      | Pierre CHEVRIN   |
| 2nd assistant opérateur      | Stéphanie TECHENET   |
| Cadreur 2ème caméra          | Dominique DELGUSTE   |
| Steadycamers                 | Nicolas DOLLANDER<br>Loïc ANDRIEU                                  |
| Perchman                     | Fabrice GRIZARD  |
| Créatrices de costumes       | Véronique PERIER   |
| Chef maquilleuse             | Suzel BERTRAND   |
| Chef coiffeuse               | Guilaine TORTEREAU   |
| 1er assistant décorateur     | Eric VIELLEROBE  |
| 2ème assistant décorateur    | Francis GUIBET   |
| Régisseur d'extérieurs       | Sylvie MESA HOLODENKO<br>Stéphanie LELU                            |

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Accessoiriste                        | Thierry LAUTOUT<br>Emmanuel GALTIER                  |
| Chef constructeur                    | Eric PETIT-JEAN                                      |
| Chef menuisier                       | Christian RIVET                                      |
| Chef peintre Angoulême               | Lola HAERTLING                                       |
| Machiniste décoration                | Philippe ROBIN                                       |
| Tapissière                           | Sandrine BONHEURE                                    |
| Graphistes                           | Yves BOGDAN<br>François WILLENZ                      |
| Chef électricien                     | Olivier RODRIGUEZ                                    |
| Chef machiniste                      | Philippe LAPICQUE                                    |
| Machinistes                          | Sébastien FRANCHAULT<br>Guillaume NOEL               |
| Machinistes Angoulême                | Pascal CHASSAIN<br>Frédéric BLOCHET                  |
| Régleur de cascades                  | Georges BRANCHE                                      |
| Story Board                          | Fred REMUZAT   |
| Directeur de post-production         | François BRUN  |
| Responsable de post-production       | Elodie GLAIN   |
| Monteur adjoint                      | Antoine BATTISTELLI                                  |
| Monteur Paroles                      | Elizabeth PAQUOTTE                                   |
| Post-synchronisations                | Fred MAYS  |
| Réalisation du générique d'ouverture | Made in Eden(tm)<br>Frédéric BOURQUE<br>Julie POTVIN |

**Musique originale composée et orchestrée par Frédéric Talgorn**

Coordinateur musical : Paul Talkington  
Enregistrée avec le Philharmonia Orchestra au Studio Angel de Londres.

**Musique additionnelle originale orchestrée et dirigée  
par Slim Pezin**

« Home »

Auteur : Michael Robinson  
Compositeur : Slim Pezin  
Chant : Michael Robinson

« There 's magic everywhere »

Auteur : Fred Meyer  
Compositeur : Slim Pezin  
Chant : Freddy Meyer

« Happy song »

Compositeur: Slim Pezin  
Enregistrée au Studio Claudia Sound (France) par Maxime Lefèvre  
et mixée par Philippe Laffont au Studio Plus XXX

**Musiques additionnelles**

« I wanna be where you are »

(Leon Ware / Arthur Ross)

Interprété par Michael Jackson

© 1972 Jobete Co. Inc

(p) 1972 Motown Record Company LP

Avec l'aimable autorisation de EMI Music Publishing France SA (Tous droits réservés  
pour l'univers entier) et Universal Music Projets Spéciaux

« Long train runnin »

(Tom Johnston)

Interprété par The Doobie Brothers

© 1973 Warner Tamerlane Pub. Corp

Représenté par Warner Chappell Music France

(p) 1973 Warner Music International

Avec l'aimable autorisation de Warner Music France - A Warner Music Group Company

« Never even thought »

(Murray Head)

Interprété par Murray Head

© et (p) 1975 Editions Murray Head Music

Avec l'aimable autorisation des Editions Murray Head Music

« A la Ouhida »

(Samy El Maghribi)

Interprété par Samy El Maghribi

© Droits réservés - Samy El Maghribi

(p) Artistes Arabes Associés

« The Boss »

Words and Music by Nickolas Ashford and Valerie Simpson

Copyright © 1979 Nick-O-Val Music Company, Inc. (ASCAP)

Worldwide rights for Nick-O-Val Music Company, Inc. administered by

Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. (ASCAP)

All Rights Reserved Used By Permission

Interprété par The Braxtons

(p) 1996 Atlantic

Avec l'aimable autorisation de Warner Music France - A Warner Music Group Company

« I'm falling for you »

(Anika Peress)

© et (p) K MUSIK / CARLIN

« Food for thought »

(A.Campbell, B.Travers, E.Falconer, J.Brown, M.Virtue, N.Hassan, R.Campbell, T.Wilson)

Interprété par UB 40

© DEP International Limited / Sanctuary Music Publishing Limited, administré par

Kobalt Music Group

(p) 1980 Virgin Records Ltd

Avec l'aimable autorisation de EMI Music France

Une coproduction QUAD - La petite Reine - M6 Films - SND

Avec la participation de TPS Star et de M6

Et le soutien du DEPARTEMENT DE LA CHARENTE

et de la région POITOU-CHARENTES

Le tournage a eu lieu dans la région Poitou-Charentes (Département de la Charente)

**A YANIV, Jacques, Yanick, et tous les autres...**

**Merci à bébé Sam, Romane et à leur maman, Gé & Jezz pour leur amour et leur soutien.**

©YUME / QUAD / M6 Films / SND

Visa d'exploitation n° 112.818 - Tous droits réservés -  
Dépôt légal 2006

Textes et entretiens : Pascale et Gilles Legardinier

## **LES CENTRES DE VACANCES EN FRANCE AUJOURD'HUI**

Chaque année, 1,2 millions d'enfants et de jeunes partent en centres de vacances dans le cadre des 28 000 séjours organisés les associations, les collectivités locales ou les comités d'entreprises.

Tout comme la famille, l'école, les centres de loisirs ou les clubs sportifs, les centres de vacances contribuent à l'éducation et à l'épanouissement des enfants.

Ils sont des lieux d'échange, de découverte de soi, des autres, de nouvelles activités, mais aussi d'apprentissage de la citoyenneté.

200 000 personnes assurent leur encadrement dans le respect des besoins et du rythme de vie des enfants.

Il s'agit essentiellement d'animateurs et directeurs diplômés, formés par les associations de jeunesse et d'éducation populaire, et personnellement engagés au service du bien être des plus jeunes.

Très attaché à la valeur éducative des séjours en centres de vacances et à la sécurité physique et morale des mineurs, le ministère de la jeunesse, des sports et de la vie associative conseille également les organisateurs dans l'élaboration de leurs projets éducatifs et pédagogiques et dans la formation de leurs équipes. Il édicte la réglementation applicable en la matière et en contrôle la bonne mise en œuvre.

Comme l'illustre le film « Nos jours heureux », les centres de vacances sont une véritable école de la vie, riche en expériences atypiques et en souvenirs impérissables.